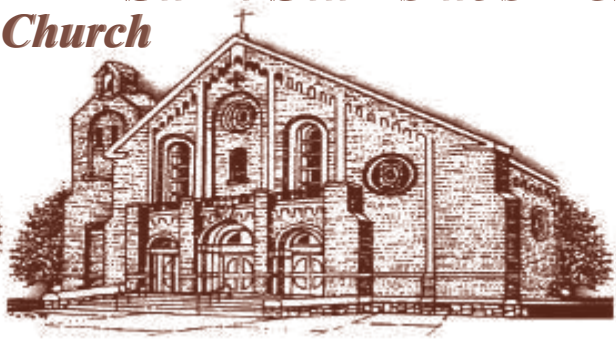


# The Parish of Transfiguration ~ Saint Stanislaus Kostka

## Roman Catholic Church



64-25 Perry Avenue

Maspeth, NY 11378

57-15 61st Street

*Rev. Msgr. Joseph P. Calise, Pastor*

Rectory/Mailing Address: 57-15 61st Street, Maspeth, NY 11378

718-326-2185

Fax: 718-416-2108

Email: [Transtans@gmail.com](mailto:Transtans@gmail.com)

Website: [Transtans.org](http://Transtans.org)

**Mission Statement:** *Grateful for God's Blessings, the Mission of Transfiguration-St. Stanislaus Kostka Parish is to pass on the message of God's love for each and all within its diverse community.*

### PASTORAL STAFF

Rev. Joseph Wilson, Parochial Vicar

Deacon Andrzej Lewandowski

Deacon Ed O'Connell

Mrs. Catherine Mangone, St. Stanislaus Academy Principal

Maria Flaim, Music Ministry

Andrew Clavin, Music Ministry

### PARISH STAFF

Karin Gully, Secretary

Charles Riggio, Secretary

Peter Mulligan, Director Buildings & Grounds at Transfiguration

### MASS SCHEDULE

**Sunday Vigil** (Saturday)

4:00 pm at Transfiguration Church

**Sunday**

8:00am at St. Stanislaus Kostka Church

9:30am at Transfiguration Church

11:00am at St. Stanislaus Kostka Church

12:30pm at Transfiguration Church (Latin)

12:30pm at St. Stanislaus Kostka (Spanish)

2:00pm at Transfiguration (Lithuanian & English)

(Second Sunday of the month except July and August)

**Weekdays (Monday - Saturday)**

8:30 am at St. Stanislaus Kostka Church

7:00pm Spanish Tuesdays at St. Stanislaus Kostka

**Weekdays (Monday - Friday)**

12 Noon at Transfiguration Church

**Holy Days of Obligation**

To be announced... See Mass schedule in bulletin and via the Tabella App.

All Masses are Live Streamed via our Website, Facebook Page or YouTube Channel

Both Churches and Transfiguration Parish Hall are wheelchair accessible.



### RECTORY OFFICE HOURS

*Monday - Friday:*

*9:00am - 12 Noon*

*1:00pm - 5:00pm*

*6:00pm - 8:00pm*

*No office hours Saturday/Sunday  
(by appointment only)*

Donate  
online



Scan this QR Code with your smartphone for easy, secure online giving. Thank you!

**St. Stanislaus Kostka Catholic Academy of Queens**

Serving the Community of Maspeth

61-17 Grand Ave, Maspeth, NY 11378

[Ststanscaqn.org](http://Ststanscaqn.org) • 718-326-1585 • [info@ststanscaqn.org](mailto:info@ststanscaqn.org)

### Religious Education

*in partnership with Our Lady of Miraculous Medal, Ridgewood*

For registration call 718-456-3275 Grades 1 thru 8

or email: [TranStans@gmail.com](mailto:TranStans@gmail.com)

### Reconciliation/Confessions:

Saturday: 3:15pm - 3:45pm @Transfiguration Church  
or call rectory for appointment

### Baptism

To arrange for Baptism, please call the Rectory and ask to speak with one of the Priests.

### Matrimony

Marriage arrangements must be made at least six months prior to the wedding date.

Please log on to [www.pre-cana.org](http://www.pre-cana.org) for complete information about marriage preparation in the Diocese.

### Devotions

*Miraculous Medal Novena*

Monday: 6:00 pm at Transfiguration (English)

Saturday: after 8:30am Mass, at St. Stanislaus Church

*Holy Hour with Exposition & Benediction*

First Friday of every month, 11:00am @Transfiguration

*Rosary*

Mon - Sat.: after 8:30am Mass, at St. Stanislaus

Mon - Fri: 11:30am before Noon Mass, at Transfiguration

**Mass Intentions  
at St. Stanislaus Kostka**

**Sunday June 16**  
8:00 Father's Day Intention  
11:00 Father's Day Intentions  
12:30 Father's Day Intentions  
*Spanish*

**Monday June 17**  
8:30 †Felicitia Gonzalez  
Req. by Terry Marrero

**Tuesday June 18**  
8:30 †Joseph A. Goetz  
Req. by Bob & Theresa Hutter

7:00pm People of the Parish  
*Spanish*

**Wednesday June 19**  
8:30 Special Intention  
Req. by Ronnie Kelly

**Thursday June 20**  
8:30 †Phyllis Durante  
Req. by Mazeski Family

**Friday June 21**  
8:30 †Felicta Gonzalez  
Req. by S.S.K.C.A.Q

**Saturday June 22**  
8:30 †Anna & Charlie McCarthy  
Req. by Dottie Pfister

**Sunday June 23**  
8:00 † Robert Carlson  
Req. by Eileen Carlson  
11:00 † Joseph Martino  
Req. by Family  
12:30 In Thanksgiving  
*Spanish*  
Req. by Gordillo Family

**JUNE 16, 2024**

*Readings for the week of  
June 16, 2024  
The Eleventh Sunday  
in Ordinary Time*

**Monday** 1 Kgs 21:1-16 Ps 5:2-3ab, 4b-6a, 6b-7 Mt 5:38-42  
**Tuesday** 1 Kgs 21:17-29 Ps 51:3-4, 5-6ab, 11 and 16 Mt 5:43-48  
**Wednesday** 2 Kgs 2:1, 6-14 Ps 31:20, 21, 24 Mt 6:1-6, 16-18  
**Thursday** Sir 48:1-14 Ps 97:1-2, 3-4, 5-6, 7 Mt 6:7-15  
**Friday** 2 Kgs 11:1-4, 9-18, 20 Ps 132:11, 12, 13-14, 17-18 Mt 6:19-23  
**Saturday** 2 Chr 24:17-25 Ps 89:4-5, 29-30, 31-32, 33-34 Mt 6:24-34  
**Sunday** Jb 38:1, 8-11 Ps 107:23-24, 25-26, 28-29, 30-31 2 Cor 5:14-17 Mk 4:35-41

THANK YOU FOR THE WAYS YOU SUPPORT OUR PARISH: GRACIAS POR LAS MANERAS USTEDES APOYAN NUESTRA PARROQUIA:



June 8/9  
\$2,614.00

There is one thing I ask of the Lord, only this do I seek: to live in the house of the Lord all the days of my life. Psalm 27 (26): 4

Una sola cosa he pedido y es lo único que busco, habitar en la casa del Señor todos los días de mi vida. Salmo 27 (26),4

**The Rectory Office**  
La oficina de la rectoría  
WILL BE SERÁ  
**CLOSED CERRADA**  
WEDNESDAY, JUNE 19TH  
MIÉRCOLES 19 DE JUNIO  
FOR/PARA JUNETEENTH  
THE OFFICE WILL RE-OPEN  
THURSDAY, JUNE 20TH AT 9AM  
LA OFICINA VOLVERÁ A ABRIR  
JUEVES 20 DE JUNIO A LAS 9 A.M.

The Wine and Hosts are donated this week  
In Memory of **Hicks & Lang Family**  
Req. by **Charlotte Hicks**



**Mass Intentions  
at Transfiguration**

**Saturday June 15**  
4:00pm †Joseph Stankewicz & Nephew Joseph  
Req. by Janice Stankewicz

**Sunday June 16**  
9:30 Father's Day Intentions  
12:30 Father's Day Intentions  
*Latin*  
2:00pm Next Mass September 8  
*Lithuanian/English*

**Monday June 17**  
12:00 Intention of Jillian  
Req. by Eileen

**Tuesday June 18**  
12:00 †Alfonso Mirasola  
Req. by Angela


**Wednesday June 19**  
12:00 †Denise Vatovec  
Req. by Travers Family

**Thursday June 20**  
12:00 † Nancy & Gus Maniscalco  
Req. by Joan Giattino

**Friday June 21**  
12:00 †Walter Max Clifford Doerrbecker  
Req. by Sharon A. Doerrbecker

**Saturday June 22**  
4pm Recovery of Health for Marilyn Kurtz  
Req. by Cathy & Bill Muzyka

**Sunday June 23**  
9:30 †Raymond L. Hahn  
Req. by Kay Hahn  
12:30 †Mladen Vrankovic  
*Latin*  
Req. by Alice Vrankovic



In the Gospel, Jesus says: "This is how it is with the reign of God. A man scatters seed on the ground. He goes to bed and gets up day after day. Through it all the seed sprouts and grows without his knowing how it happens."  
Through your almsgiving you are sowing seeds that grow far greater than you know. The coins placed in the St. Vincent de Paul Poor Box bring Christ love and compassion to the poor.

En el Evangelio, Jesús dice: "Así es el reino de Dios. Un hombre esparce semillas en el suelo. Se acuesta y se levanta día tras día. A través de él toda la semilla brota y crece sin que él sepa cómo sucede".  
A través de tu limosna estás sembrando semillas que crecen mucho más de lo que imaginas. Las monedas colocadas en la Caja de los Pobres de San Vicente de Paul traen el amor y la compasión de Cristo a los pobres.

2024 Annual Catholic Appeal  
Campaña Católica Anual  
GOAL: \$50,783

Gratitude goes out to the 65 families who have initiated our journey towards achieving this year's target!... **If each parishioner contributes, we'll swiftly reach our goal.**  
**No Gift is too small...Every gift helps us reach our goal as a parish.**  
¡Agradecemos a las 65 familias que han iniciado nuestro viaje para lograr la meta de este año!... **Si cada feligrese contribuye, rápidamente alcanzaremos nuestra meta.**  
**Ningún donativo es demasiado pequeño... Cada donativo nos ayuda a alcanzar nuestra meta como parroquia.**

# THE ELEVENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME



Catholics originally honored fathers and fatherhood on March 19, the Feast of Saint Joseph. As patron saint of fathers, Joseph's feast day became the opportunity to recognize the contribution of "father" to the family. Using St. Joseph as an example, fathers are inspired to be good providers but also loving partners to their wives and just guides to their children. Believe it or not, Father's Day did not become a permanent national holiday until 1972 when it was so proclaimed by President Richard Nixon.

To all who celebrate today:  
Happy Father's Day!

Originalmente, los católicos honraban a los padres y la paternidad el 19 de marzo, fiesta de San José. Como santo patrón de los padres, la fiesta de José se convirtió en una oportunidad para reconocer la contribución del "padre" a la familia. Usando a San José como ejemplo, los padres se sienten inspirados a ser buenos proveedores pero también compañeros amorosos para sus esposas y simplemente guías para sus hijos. Lo creas o no, el Día del Padre no se convirtió en un feriado nacional permanente hasta 1972, cuando así lo proclamó el presidente Richard Nixon. A todos los que celebrant hoy:  
¡Feliz Día del Padre!

***Please pray for our Parishioners, Family Members & Friends who are ill, those on our Tree of Life & for the intentions on our Parish website Prayer Request Page.***



Arlene Augustine, Baby Sebastian, Baby Galasso, Rose Bencivenga, Annette Berfamo, Linda Bialous, Tim Brennan, Yana Byrne, Anna & Gerry Carter, Arlene, Maria Croce, Steven Cunneely, Barbara Cunneely, Lucille Bergamot Delio, Philip DeLuca, Jackie DeSena, Sharon, Michael, Dave Edwards, Lucille Fusco, Susan Garofolo, William Anthony Gennaro, Frank Griebel, Debbie Groll, Crystal Hamilton, Una Hickey, Edward Hillig, Lucy Hoyos, Katherine Hyland, Charlie Kane, Marilyn Kurtz, Nina & Gary Lammert, May Lavery, P. J. Maguire, Kaitlyn Maher, Frankie Mancini, Chloe Martinez, Janet Falco Massa, Anna Mayer, Peggy Nagele, Patricia Nappi, Kierman O'Brien, Evelyn O'Leary, Ronnie Ostapak, Scott Phelan, Gina Piazza, Lillian Rankin, Carmen Rios, Louis Riviuccio, Patricia Russo, Panta Stanciu, Melissa & Rick Sapiro, Brian Smith, Casey Smith, Adrianna Tamatis, Rosie Ting, Bonnie Triola, Ann Vallely, Mary Ann Vidiksis, Joann Wagner, Maria Wagner, Brendan Walsh., Jimmy Williams, Robert Wiseman, Stanislaw Wolk



## Praise Those Fathers

Let us praise those fathers who have striven to balance the demands of work, marriage, and children with an honest awareness of both joy and sacrifice.

Let us praise those fathers who, lacking a good model for a father, have worked to become a worthy and virtuous father.

Let us praise those fathers who, by their own account, were not always there for their children, but who continue to offer those children, now grown, their love and support. As well, let us pray for those fathers who have been wounded by words and actions of their children.

Let us praise those fathers who, despite marital discord, have remained in their children's lives.

Let us praise those fathers whose children are adopted, and whose love and support has nurtured a thriving life.

Let us praise those fathers who, as stepfathers, freely choose the obligation of fatherhood and earned their step children's love and respect.

Let us praise those fathers who have lost a child to death, and continue to hold the child in their heart.

Let us praise those men who have no children, but cherish the next generation as if they were their own.

Let us praise those men who have "fathered" us in their role as mentors and guides.

Let us praise those men who are about to become fathers; may they openly delight in their children.

And let us praise those fathers who have died, but live on in our memory and whose love continues to nurture us.

- Prayer of Kirk Loadman adapted by Debra Mooney, PhD

**RELIGIOUS EDUCATION (IN ENGLISH)  
FOR ALL PUBLIC SCHOOL STUDENTS**

Since 2022, we have partnered with Our Lady of the Miraculous Medal Religious Education Program for grades 1—6 as well as preparation for Confirmation for 7th graders and older. **Registration for the 2024-2025 school year is now open.** All children are welcome!

Please call their Religious Education Office:  
718-456-3275 for registration  
(Our Lady of the Miraculous Medal 62-81  
60th Pl, Ridgewood, NY 11385)

**ALL registrations must be completed by  
June 30, 2024.**

**EDUCACIÓN RELIGIOSA (EN INGLÉS)  
PARA TODOS LOS ESTUDIANTES DE ESCUELAS PÚBLICAS**

Desde 2022, nos hemos asociado con el Programa de Educación Religiosa de Nuestra Señora de la Medalla Milagrosa para los grados 1 al 6, así como la preparación para la Confirmación para estudiantes de 7º grado y mayores. **Ya están abiertas las inscripciones para el año escolar 2024-2025.** ¡Todos los niños son bienvenidos!

Llame a su Oficina de Educación Religiosa:  
718-456-3275 para registrarse  
(Our Lady of the Miraculous Medal 62-81  
60th Pl, Ridgewood, NY 11385)

**TODAS las inscripciones  
deben completarse antes del  
30 de junio de 2024.**

**HELPERS OF GOD'S PRECIOUS INFANTS**  
<http://www.helpersbrooklynny.org/>

Next Monthly Prayer Vigil  
Saturday, June 29

Presentation of the  
Blessed Virgin Mary  
88-19 Parsons Blvd.  
Jamaica, NY 11432

MASS BEGINS:  
7:30 AM  
FOLLOWED BY  
EXPOSITION  
PROCESSION TO NEAR-  
BY ABORTION MILL  
RETURN TO CHURCH  
FOR BENEDICTION



**Bus Trip to Atlantic City – Caesar's**  
**When: Wednesday, June 19<sup>th</sup>, 2024**  
**Departing 9:45AM, be there @ 9:15AM**  
**Where: Frank Kowalinski Post 4**  
**61-57 Maspeth Avenue**  
**Cost: \$50, you will receive \$20 Slot Play**  
**Restaurants, Outlets and Boardwalk**  
**Make checks payable to:**  
**AARP Chapter 2889**



Call Ed Bivona to sign up. (718) 570-2974



**Summer  
Planner**

*To Do List*

- RELAX
- REFRESH
- PRAY EVERY DAY
- ATTEND MASS
- SIGN UP FOR ELECTRONIC GIVING

WITH

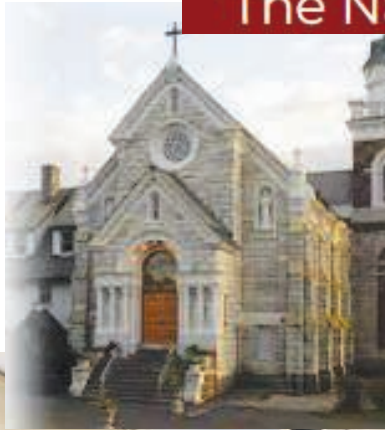
Parish Giving



PARISHGIVING.ORG



# The National Shrine of The Divine Mercy



Forty eager "pilgrims" boarded the coach bus early morning last Saturday, June 8 to embark on a journey to the National Shrine of the Divine Mercy in Stockton, MA. Each person carried their own purpose for the visit, whether to pay homage at the various shrines, such as the Our Lady of Lourdes Grotto or the life-sized stations of the cross, to offer prayers of gratitude, seek intercession, pray for a loved one, light candles or to receive the Eucharist at Mass at the Mother of Mercy Outdoor Shrine. As a token of appreciation, each participant received a gift bag containing a handmade rosary, blessed at the altar during Mass.

Gratitude is extended to Msgr. Calise for approving the trip arrangements, to Kevin & Susan Moore for planning the trip, as well as to our parish's Holy Name Society and Sports Association for their generous donations which helped defray the trip's expenses.



# PAPAVERO FUNERAL HOME

FAMILY OWNED & OPERATED FOR 5 GENERATIONS

72-27 GRAND AVENUE, MASPETH, NY 11378 • (718) 651-3535 • WWW.PAPAVEROFUNERALHOME.COM

JOSEPH B. PAPAVERO • KEVIN M. PAPAVERO • BART J. PAPAVERO • JOSEPH A. PAPAVERO

## Maspeth FEDERAL SAVINGS

Main Office (718) 335-1300  
 Rego Park (718) 459-3400  
 Forest Hills (718) 520-1500

Ridgewood (718) 497-4800  
 Fresh Meadows (718) 353-6145  
 New Hyde Park (516) 437-5000

Loan Center  
 (718) 651-7888

MEMBER FDIC

Phone (718) 639-3623  
 Fax (718) 898-3519



**JOAN M. SAMMON**  
 Lic. Associate Broker  
 Senior Real Estate Specialist  
**718-551-7253**  
 SammonSays@aol.com  
 O'Kane Realty

~ Over 90 Years in Business ~

FREE ESTIMATES

## SIMPLEX OF MIDDLEVILLE, INC.

WINDOWS • DOORS • AWNINGS • SIDING • BLINDS  
 SHADES • RADIATOR ENCLOSURES • VINYL FLOORING

★ Visit Our NEW Showroom ★

**718-894-9480**  
 www.simplexmv.com

N.Y.C. Dept. of Consumer Affairs H.I.C.  
 Lic. No. 0674951

244 N. Main Street • Freeport, New York 11520

## VILLAGE CHAPELS INC.

LARGE WELL MAINTAINED FOUR CHAPEL FACILITY  
 HANDICAPPED ACCESSIBLE  
 PARKING LOT ON PREMISES • VALET PARKING  
 GUIDANCE & ARRANGING OF PRE-PLANNED FUNERALS



**718-458-3000**  
 67-67 ELIOT AVENUE, MIDDLE VILLAGE  
 www.VillageChapels.com

718-639-5068  
 Catering by...  
**FRANK'S DELI**  
 HOT & COLD BUFFET CATERING  
 53-18 72nd Place, Maspeth, N.Y. 11378

**APPROVED**  
**718-283-1050**  
 www.approvedoil.com  
 Church Vendor

*D'Angelo*  
**FUNERAL HOME II, LLC.**  
 • Largest and most modern funeral home in Maspeth/Middle Village area  
 • Chapel comfortably holds over 200 people  
 • Large offsite parking/Valet parking services



Over 80 years of serving the community with traditional funeral services in a new modern concept  
 64-18 Flushing Avenue | Maspeth, NY 11378 | 718-683-9830

**A.M.N. PLUMBING & HEATING**  
 President Andrzej Natkaniec  
 • New Boiler Installation • Oil to Gas Conversion • Local Law 152  
 • Water Meter Installation • NYC Backflow Preventers • Gas Inspections  
 Licensed & Insured - Free Estimates  
 All major credit cards accepted. Mowimy po Polsku.  
**53-28 61 Street, Maspeth • Tel: 718-326-9090**

Medicare Advantage | Supplemental Prescription Drug Plans  
**LICENSED AGENT**  
 HERE TO MEET YOUR NEEDS  
**William (Bill) Muzyka**  
 PARISHIONER  
**(718) 417-6175**

## NEW HEIGHTS CONSTRUCTION

**SPRING SIDING SPECIAL**  
 SIDING, ROOFING & WINDOWS - Gutters, Soffit & Fascia Repair & more!  
**INCREASE THE VALUE OF YOUR HOME • INSULATE YOUR HOME REDUCE YOUR ENERGY BILLS • BEAUTIFY YOUR HOME**  
 Fences, Decks & Awnings, Wood Cedar, PVC, Stainless Steel, Chain Link, Pressure Treated & Composite Decking  
**KITCHEN & BATH**  
 Complete Renovation & Remodeling, Expert Tile, Granite And Quartz  
**MASONRY WORK**  
 Concrete Sidewalk Violations, Porches, Brick & Granite, Steps, Paver Stones, Brick Pointing, Stucco, etc.  
 SOPHIE SAYS GIVE US A CALL AND ASK FOR BIG JOHN FOR PERSONALIZED SERVICE & BEST PRICES (Visa, Amex, Discover, Mastercard)  
**NewHeightsConstructionLLC.com**  
**917-642-0195 • 718-767-0044 • NY Lic.#1191201**

**Hess-Miller Funeral Home**  
 64-19 Metropolitan Ave. • 821-6660  
 Anthony J. Martino • David L. Martino  
 Directors  
 Parking Available 1-800-479-6419  
 Owned by the Martino Funeral Home, Inc.

**RIDGWOOD SAVINGS BANK**  
 multiply the good  
 74-25 Grand Ave.  
**(718) 457-4200**  
 www.ridgewoodbank.com  
 Member FDIC

**POLISH & SLAVIC FEDERAL CREDIT UNION**  
**UNIA KREDYTOWA TO WIĘCEJ NIŻ BANK!**  
 Służymy Polonii oferując szeroki zakres usług finansowych: konta oszczędnościowe i czekowe, karty kredytowe i debetowe VISA®, kredyty hipoteczne, pożyczki personalne oraz pełny serwis bankowości Internetowej i mobilnej. Dla przedsiębiorców oferujemy kredyty biznesowe i konta bez opłat. Otwórz konto przez internet na stronie www.NaszaUnia.com lub odwiedź nasz oddział w Maspeth (6614 Grand Ave., Maspeth, NY 11378, tel. 718.478.7580).  
**1.855.PSFCU.4U | www.NaszaUnia.com**

We Have Reached **112,000** Members!

Thinking of Buying or Selling Real Estate?  
**CALL THE PASTORINI TEAM!**  
 Lou - Dave - Louis - Olivia  
 Call today for a FREE Market Analysis of your home's value.  
 Call/Text Dave at **718-757-5881**  
 "Serving Your Community For Over 40 Years" **www.ThePastoriniTeam.com**

**COLDWELL BANKER PHILLIPS**  
 64-75 Dry Harbor Road • Middle Village, NY 11379

## Kodis Funeral Home

Cremation Service · Assistance with Insurance Claims · Repatriation in European Countries (Italy, Lithuania, Poland etc.)  
 63-06 Flushing Avenue, Maspeth, NY 11378

**718-326-1658 • www.kodisfuneralhome.com Edward A. Kodis - Funeral Director**

**CARRION ACCIDENT & INJURY ATTORNEYS, PLLC**  
 ABOGADOS DE ACCIDENTES Y LESIONES  
**LUCHAR POR TI ES TODOS LO QUE HACEMOS**  
 Una lesión inesperada tiene el potencial de cambiar la vida. Es posible que se sienta alterado, enojado e inseguro sobre los próximos pasos a seguir. La buena noticia es que estamos aquí para usted. Lucharemos contra las compañías de seguros para conseguir el dinero que merece para que pueda concentrarse en su recuperación. Además, no nos paga a menos que ganemos su caso y su estatus migratorio no importa. Estamos aquí para usted.  
**LLÁMENOS AL 888-789-8888**

**MARGARET FITZSIMONS, DDS**  
**BRONWYN HAGAN, DDS**  
 Graduate of St Stanislaus Kostka School  
**718-429-6931**  
 www.fandhdentistry.com  
 MASPETH  
**Dental Implants, Veneers, Whitening**

**F&H FITZSIMONS & HAGAN DENTISTRY**